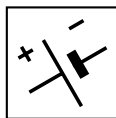


STIGA[®]



- IT** Soffiatore / Aspiratore a batteria
MANUALE DI ISTRUZIONI
ATTENZIONE: prima di usare la macchina, leggere attentamente il presente libretto.
- BG** Соффиаторе / Аспираторе алиментато а батерия
УПЪТВАНЕ ЗА УПОТРЕБА
ВНИМАНИЕ: преди да използвате машината прочетете внимателно настоящата книжка.
- BS** Baterijski duvač lišća
UPUTSTVO ZA UPOTREBU
PAŽNJA: prije nego što koristite ovu mašinu, pažljivo pročitajte priručnik s uputama.
- CS** Akumulátorový foukač/vysavač
NÁVOD K POUŽITÍ
POZOR: Před použitím stroje si pozorně přečtěte tento návod k použití.
- DA** Batteridreven løvblæser / løvsuger
BRUGSANVISNING
ADVARSEL: Læs instruktionsbogen omhyggeligt igennem, for dagter denne maskine i brug.
- DE** Batteriebetriebener Laubbläser / Laubsauger
GEBRAUCHSANWEISUNG
ACHTUNG: vor Inbetriebnahme des Geräts die Gebrauchsanleitung aufmerksam lesen.
- EL** Φυσητήρας μπαταρίας / Ηλεκτρικός αναρροφητήρας
ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
ΠΡΟΣΟΧΗ: πριν χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα, διαβάστε προσεκτικά το παρόν εγχειρίδιο.
- EN** Battery powered Blower / Vacuum
OPERATOR'S MANUAL
WARNING: read thoroughly the instruction booklet before using this machine.
- ES** Soplador / Aspirador a batería
MANUAL DE INSTRUCCIONES
ATENCIÓN: antes de utilizar esta máquina, lea atentamente el manual de instrucciones.
- ET** Akutoitel lehepuhur / imur
KASUTUSJUHEND
ETTEVAATUST: enne masina kasutamist lugeda tähepanelikultkässolevat kasutusjuhendit.
- FI** Akkukäyttöinen puutarhaimuri/-puhallin
KÄYTTÖOHJEET
VAROITUS lue käyttöopas huolellisesti ennen koneenkäyttöä.
- FR** Souffleur / Aspirateur à batterie
MANUEL D'UTILISATION
ATTENTION: lire attentivement le manuel avant d'utiliser cette machine.
- HR** Baterijski puhač lišća
PRIRUČNIK ZA UPORABO
POZOR: Prije nego pristupite uporabi stroja, pažljivo pročitajte upute.
- HU** Elemes fújógép
HASZNÁLATI UTASÍTÁS
FIGYELEM: a gép használatá előtt olvassa el figyelmesen a jelen kézikönyvet!
- LT** Akumuliatorinis pūtimo įrenginys
NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS
DĖMESIO: prieš naudojant prietaisą, būtina atidžiai susipažinti suvartotojo vadovu.
- LV** Akumulatoru darbināms pūtējs / vakuumiekārta
LIETOŠANAS INSTRUKCIJA
UZMANĪBU: pirms aparāta lietošanai rūpīgi izlasiet dotoinstrukciju.
- MK** Батериски погон за лист вентилатор
УПАТСТВА ЗА УПОТРЕБА
ВНИМАНИЕ: пред да ја употребите машината, внимателно прочитајте го упатството за употреба.

NL Bazer /Zuiger met accu
GEBRUIKERSHANDLEIDING

LET OP: Voordat u de deze machine gaat gebruiken dient u eerst deze handleiding aandachtig door te lezen.

NO Batteridrevet blåser / suger
INSTRUKSJONSBOK

ADVARSEL: Les denne bruksanvisningen nøye før du brukermaskinen.

PL Dmuchawa / odkurzacz akumulatorowa
INSTRUKCJE OBSŁUGI

UWAGA: Przed użyciem urządzenia przeczytaj uważnie niniejszą instrukcję.

PT Soprador / Aspirador a bateria
MANUAL DE INSTRUÇÕES

ATENÇÃO! Antes de usar a moto-roçadeira, ler com atenção este manual de instruções.

RO Suflantă / Aspirator de frunze pe baterie
MANUAL DE INSTRUCȚIUNI

ATENȚIE: înainte de a utiliza mașina, citiți cu atenție manualul de față.

RU Аккумуляторная воздуходувка
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ВНИМАНИЕ: Прежде чем пользоваться оборудованием, внимательно прочтите это руководство по эксплуатации.

SK Akumulátorový fúkač/vysávač
NÁVOD NA POUŽITIE

UPOZORNENIE: pred použitím stroja si pozorne prečítajte tento návod.

SL Puhalo / sesalnik baterijski pogon
PRIROČNIK ZA UPORABO

POZOR: Preden uporabite stroj, pazljivo preberite priročnik z navodili.

SR Бловер / Вацуум цлеанер баттери поверед
PRIRUČNIK SA UPUTSTVIMA

PAŽNJA: pre korišćenja mašine pažljivo pročitati ovaj priručnik.

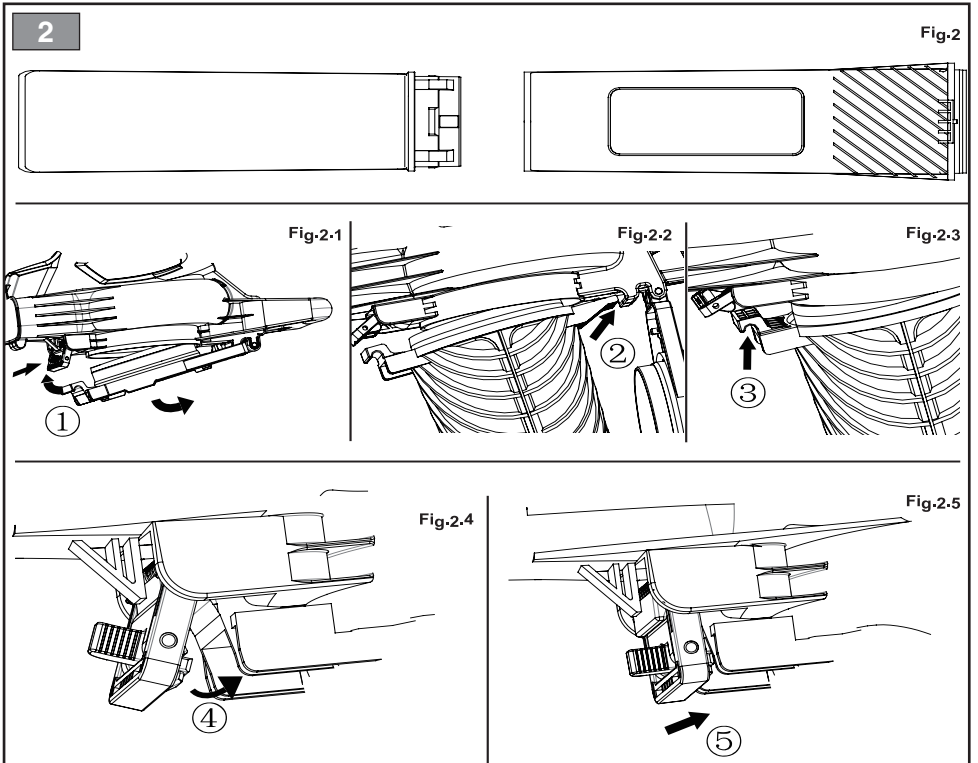
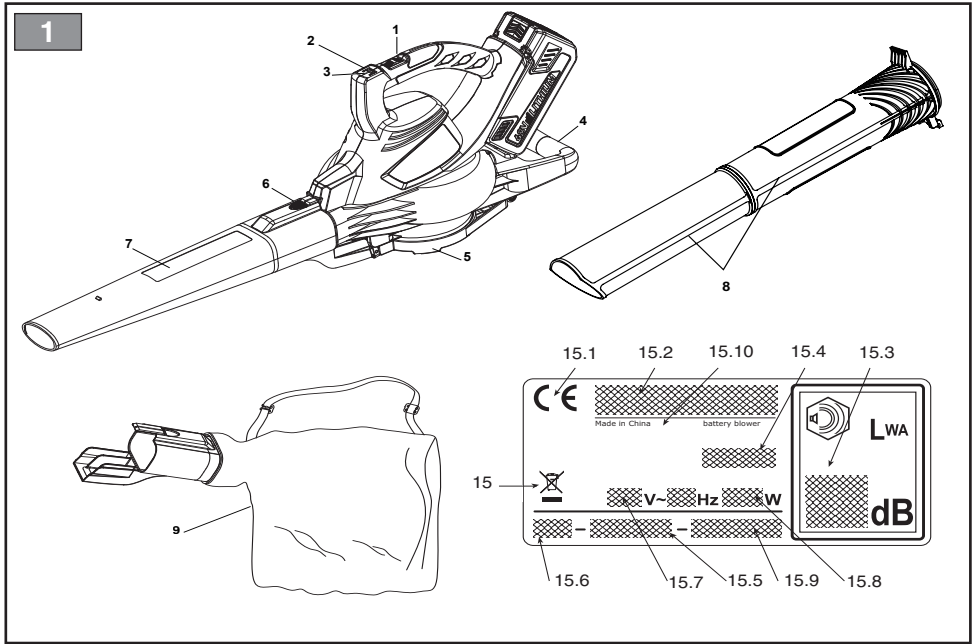
SV Batteridrivnen lövblås / lövsug
BRUKSANVISNING

VARNING: Läs igenom hela detta häfte innan du användermaskinen.

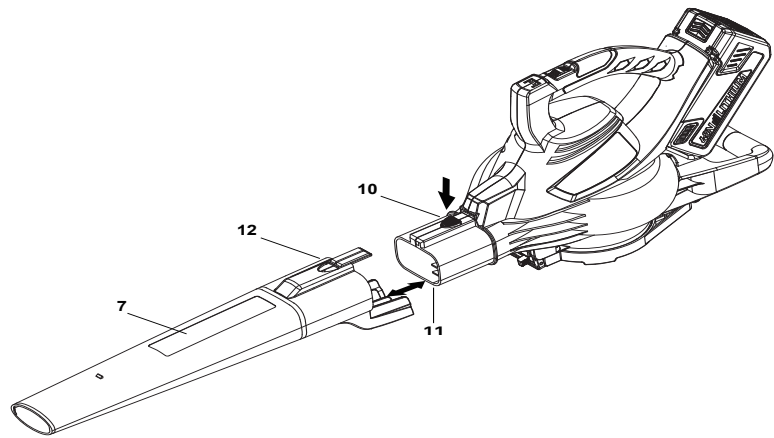
TR Pili üfleyici / aspiratör
KULLANIM KILAVUZU

DIKKAT! Makineyi kullanmadan önce talimatlar içeren kilavuzu dikkatle okuyun.

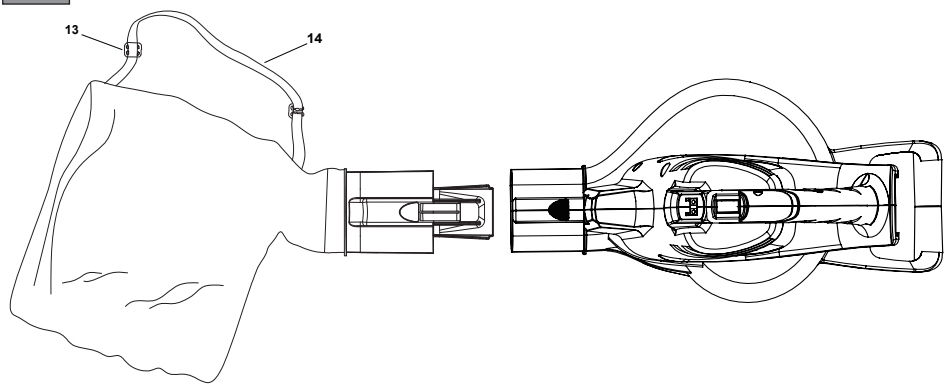
ITALIANO - Istruzioni Originali	IT
БЪЛГАРСКИ - Инструкция за експлоатация	BG
BOSANSKI - Prijevod originalnih uputa	BS
ČESKY - Překlad původního návodu k používání	CS
DANSK - Oversættelse af den originale brugsanvisning	DA
DEUTSCH - Übersetzung der Originalbetriebsanleitung	DE
ΕΛΛΗΝΙΚΑ - Μετάφραση των πρωτοτύπων οδηγιών	EL
ENGLISH - Translation of the original instruction	EN
ESPAÑOL - Traducción del Manual Original	ES
EESTI - Algupärase kasutusjuhendi tõlge	ET
SUOMI - Alkuperäisten ohjeiden käännös	FI
FRANÇAIS - Traduction de la notice originale	FR
HRVATSKI - Prijevod originalnih uputa	HR
MAGYAR - Eredeti használati utasítás fordítása	HU
LIETUVIŠKAI - Originalių instrukcijų vertimas	LT
LATVIEŠU - Instrukciju tulkojums no oriģināl valodas	LV
МАКЕДОНСКИ - Превод на оригиналните упатства	MK
NEDERLANDS - Vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing	NL
NORSK - Oversettelse av den originale bruksanvisningen	NO
POLSKI - Tłumaczenie instrukcji oryginalnej	PL
PORTUGUÊS - Tradução do manual original	PT
ROMÂN - Traducerea manualului fabricantului	RO
РУССКИЙ - Перевод оригинальных инструкций	RU
SLOVENSKY - Preklad pôvodného návodu na použitie	SK
SLOVENŠČINA - Prevod izvornih navodil	SL
SRPSKI - Prevod originalnih uputstva	SR
SVENSKA - Översättning av bruksanvisning i original	SV
TÜRKÇE - Orijinal Talimatların Tercümesi	TR



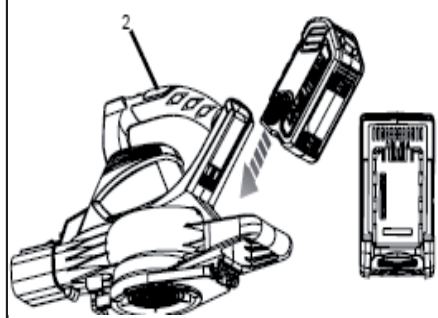
3



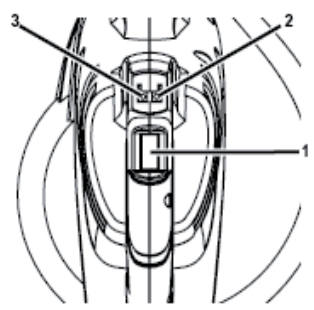
4



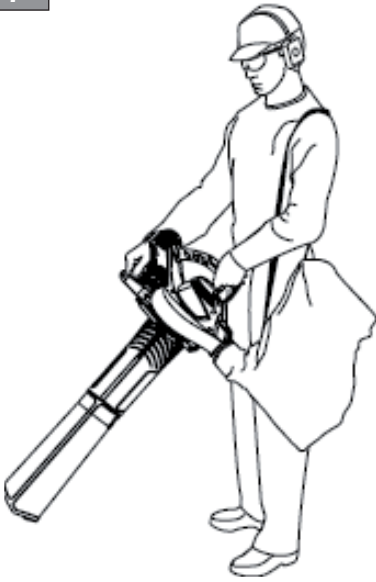
5



6



7



8



[1]	DATI TECNICI		BLV 48 Li
[2]	Potenza nominale* (Soffiatore- Aspiratore)	W	780 - 850
[3]	Velocità mass. di funzionamento motore*	min ⁻¹	1500 ±10%
[4]	Tensione e frequenza di alimentazione MAX	V/DC	48
[5]	Velocità del aria	km/h	300
[6]	Peso (Batteria non incl.)	kg	4
[7]	Livello di pressione acustica	dB(A)	89
[8]	- Incertezza di misura	dB(A)	3
[9]	Livello di potenza acustica misurato	dB(A)	102
[8]	- Incertezza di misura		3
[10]	Livello di potenza acustica garantito	dB(A)	104
[11]	Livello di vibrazioni	m/s ²	2,8
[8]	- Incertezza di misura	m/s ²	1,5
[12]	Batterie:	mod.	BT 48 Li 2,0 BT 48 Li 2,5 BT 48 Li 4,0 BT 48 Li 5,0

<p>[1] BG - ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ</p> <p>[2] Номинална мощност</p> <p>[3] Максимална скорост на функциониране на двигателя</p> <p>[4] Напрежение и честота на захранване</p> <p>[5] Скорост на въздуха</p> <p>[6] Тегло (батерия не е включен)</p> <p>[7] Ниво на акустично налягане</p> <p>[8] Несигурност на измерване</p> <p>[9] Гарантирано ниво на акустична мощност</p> <p>[10] Гарантирано ниво на акустична мощност</p> <p>[11] Ниво на вибрация</p> <p>[12] Код на акумулатора</p>	<p>[1] BS - TEHNIČKI PODACI</p> <p>[2] Nazivna snaga</p> <p>[3] Maks. brzina rada motora</p> <p>[4] Napon i frekvencija napajanja</p> <p>[5] Brzina zraka</p> <p>[6] Težina mašine</p> <p>[7] Razina zvučnog pritiska</p> <p>[8] Mjerna nesigurnost</p> <p>[9] Izmjerena razina zvučne snage</p> <p>[10] Garantovana razina zvučne snage</p> <p>[11] Razina vibracija</p> <p>[12] Šifra akumulatora</p>	<p>[1] CS - TECHNICKÉ PARAMETRY</p> <p>[2] Jmenovitý výkon</p> <p>[3] Maximální rychlost činnosti motoru</p> <p>[4] Napájecí napětí a frekvence</p> <p>[5] Průtok vzduchu v trubce</p> <p>[6] Hmotnost stroje</p> <p>[7] Úroveň akustického tlaku</p> <p>[8] Nepřesnost měření</p> <p>[9] Úroveň naměřené akustického výkonu</p> <p>[10] Úroveň zaručeného akustického výkonu</p> <p>[11] Úroveň vibrací</p> <p>[12] Kód akumulátoru</p>
<p>[1] DA - TEKNISKE DATA</p> <p>[2] Nominel effekt</p> <p>[3] Motorens maks. driftshastighed</p> <p>[4] Forsyningspænding og -frekvens</p> <p>[5] Luft hastighed</p> <p>[6] Maskinens vægt</p> <p>[7] Lydtryksniveau</p> <p>[8] Målesikkerhed</p> <p>[9] Målt lydeffektniveau</p> <p>[10] Garanteret lydeffektniveau</p> <p>[11] Vibrationsniveau</p> <p>[12] Batterikode</p>	<p>[1] DE - TECHNISCHE DATEN</p> <p>[2] Nennleistung</p> <p>[3] Max. Betriebsgeschwindigkeit des Motors</p> <p>[4] Versorgungsspannung und -frequenz</p> <p>[5] Luftgeschwindigkeit</p> <p>[6] Maschinengewicht</p> <p>[7] Schalldruckpegel</p> <p>[8] Messungenauigkeit</p> <p>[9] Gemessener Schalleistungspegel</p> <p>[10] Garantierter Schalleistungspegel</p> <p>[11] Vibrationspege</p> <p>[12] Batterie-Code</p>	<p>[1] EL - ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ</p> <p>[2] Ονομαστική ισχύς</p> <p>[3] Μέγ. ταχύτητα λειτουργίας κινητήρα</p> <p>[4] Τάση και συχνότητα τροφοδοσίας</p> <p>[5] Ταχύτητα αέρα</p> <p>[6] Βάρος μηχανήματος[7]</p> <p>[7] Στάθμη ακουστικής πίεσης</p> <p>[8] Αβεβαιότητα μέτρησης</p> <p>[9] Μετρημένη στάθμη ακουστικής ισχύος</p> <p>[10] Εγγυημένη στάθμη ακουστικής ισχύος</p> <p>[11] Μόδημα κωδικοποίησης</p> <p>[12] Κωδικός μπαταρίας</p>
<p>[1] EN - TECHNICAL DATA</p> <p>[2] Rated voltage *</p> <p>[3] Max. motor operating speed *</p> <p>[4] Power supply frequency and voltage</p> <p>[5] Air velocity</p> <p>[6] Weight (Battery Pack not included)</p> <p>[7] Acoustic pressure level</p> <p>[8] Measurement uncertainty</p> <p>[9] Measured acoustic power level</p> <p>[10] Guaranteed acoustic power level</p> <p>[11] Vibration level</p> <p>[12] Battery code</p>	<p>[1] ES - DATOS TÉCNICOS</p> <p>[2] Potencia nominal *</p> <p>[3] Velocidad máx. de funcionamiento motor</p> <p>[4] Tensión y Frecuencia de alimentación</p> <p>[5] Velocidad del aire</p> <p>[6] Peso máquina</p> <p>[7] Nivel de presión acústica</p> <p>[8] Incertidumbre de medida</p> <p>[9] Nivel de potencia acústica medido</p> <p>[10] Nivel de potencia acústica garantizado</p> <p>[11] Nivel de vibraciones</p> <p>[12] Código batería</p>	<p>[1] ET - TEHNILISED ANDMED</p> <p>[2] Nominaalvõimsus *</p> <p>[3] Mootori töötamise maks. kiirus</p> <p>[4] Toite pinge ja sagedus</p> <p>[5] Huuvelo kiirus</p> <p>[6] Masina kaal</p> <p>[7] Helirõhu tase</p> <p>[8] Mõõtemääramatus</p> <p>[9] Mõõdetud müra võimsuse tase</p> <p>[10] Garanteeritud müra võimsuse tase</p> <p>[11] Vibratsiooniindeksi tase</p> <p>[12] Aku kood</p>
<p>[1] FI - TEKNISET TIEDOT</p> <p>[2] Nimellisteho *</p> <p>[3] Moottorin maksimaalinen toimintanopeus</p> <p>[4] Syöttöjännite ja -taajuus</p> <p>[5] Ilman virtausnopeus</p> <p>[6] Laitteen paino</p> <p>[7] Akustisen paineen taso</p> <p>[8] Mittauksen epävarmuus</p> <p>[9] Mitattu äänitehotaso</p> <p>[10] Taattu äänitehotaso</p> <p>[11] Täynnätäso</p> <p>[12] Akkukoodi</p>	<p>[1] FR - CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES</p> <p>[2] Puissance nominale*</p> <p>[3] Vitesse max. de fonctionnement du moteur</p> <p>[4] Tension et fréquence d'alimentation</p> <p>[5] Vitesse de l'air</p> <p>[6] Poids machine</p> <p>[7] Niveau de pression acoustique</p> <p>[8] Incertitude de la mesure</p> <p>[9] Niveau de puissance acoustique mesuré</p> <p>[10] Niveau de puissance acoustique garanti</p> <p>[11] Niveau de vibrations</p> <p>[12] Code batterie</p>	<p>[1] HR - TEHNIČKI PODACI</p> <p>[2] Nazivna snaga*</p> <p>[3] Maks. brzina rada motora</p> <p>[4] Napon i frekvencija napajanja</p> <p>[5] Brzina zraka</p> <p>[6] Težina stroja*</p> <p>[7] Razina zvučnog tlaka</p> <p>[8] Mjerna nesigurnost</p> <p>[9] Izmjerena razina zvučne snage</p> <p>[10] Zajamčena razina zvučne snage</p> <p>[11] Razina vibracija</p> <p>[12] Šifra baterije</p>
<p>[1] HU - MŰSZAKI ADATOK</p> <p>[2] Névleges teljesítmény *</p> <p>[3] A motor max. üzemi sebessége]</p> <p>[4] Tápfeszültség és -frekvencia</p> <p>[5] Légsebesség</p> <p>[6] A gép tömege</p> <p>[7] Hangnyomásszint</p> <p>[8] Mérési bizonytalanság</p> <p>[9] Mért zajteljesítmény szint.</p> <p>[10] Garantált zajteljesítmény szint</p> <p>[11] Vibrációs szint</p> <p>[12] Akkumulátor kódja</p>	<p>[1] LT - TEHNIINIAI DUOMENYS</p> <p>[2] Vardinė galia *</p> <p>[3] Maksimalus variklio veikimo greitis</p> <p>[4] Maitinimo įtampa ir dažnis</p> <p>[5] Oro greitis</p> <p>[6] Įrenginio svoris</p> <p>[7] Garso slėgio lygis</p> <p>[8] Matavimo paklaida</p> <p>[9] Išmatuotas garso galios lygis</p> <p>[10] Garantuojamas garso galios lygis</p> <p>[11] Vibracijų lygis</p> <p>[12] Akumuliatoriaus kodas</p>	<p>[1] LV - TEHNISKIE DATI</p> <p>[2] Nominālā jauda *</p> <p>[3] Maks. dzinēja griešanās ātrums</p> <p>[4] Barošanas spriegums un frekvence</p> <p>[5] Gaisa plūsmas ātrums</p> <p>[6] Mašīnas svars</p> <p>[7] Skaņas spiediena līmenis</p> <p>[8] Mērījumu kļūda</p> <p>[9] Izmērītais skaņas intensitātes līmenis</p> <p>[10] Garantētais skaņas intensitātes līmenis</p> <p>[11] Vibrāciju līmenis</p> <p>[12] Akumulatora kods</p>

<p>[1] MK - ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ</p> <p>[2] Номинална моќност *</p> <p>[3] Максимална брзина при работа на моторот</p> <p>[4] Волтажа и вид на напојување</p> <p>[5] Проток на воздух</p> <p>[6] Тежина на машината</p> <p>[7] Ниво на акустичен притисок</p> <p>[8] Отстапување од мерената</p> <p>[9] Измерено ниво на акустична моќност</p> <p>[10] Гарантирано ниво на акустична моќност</p> <p>[11] Ниво на вибрации</p> <p>[12] Код на батеријата</p>	<p>[1] NL - TECHNISCHE GEGEVENS</p> <p>[2] Nominaal vermogen *</p> <p>[3] Maximale snelheid voor de werking van de motor</p> <p>[4] Spanning en frequentie voeding</p> <p>[5] Luchtsnelheid</p> <p>[6] Gewicht machine</p> <p>[7] Niveau geluidsdruk</p> <p>[8] Meetonzekerheid</p> <p>[9] Gemeten akoestisch vermogen</p> <p>[10] Gewaarborgd akoestisch vermogen</p> <p>[11] Niveau trillingen</p> <p>[12] Code batterij</p>	<p>[1] NO - TEKNISKE DATA</p> <p>[2] Nominell effekt *</p> <p>[3] Motorens maks driftshastighet</p> <p>[4] Matespennning og -frekvens</p> <p>[5] Lufthastighet</p> <p>[6] Maskinvekt</p> <p>[7] Lydtrykknivå</p> <p>[8] Måleusikkerhet</p> <p>[9] Målt lydeffektnivå</p> <p>[10] Garantert lydeffektnivå</p> <p>[11] Vibrasjonsnivå</p> <p>[12] Batterikode</p>
<p>[1] PL - DANE TECHNICZNE</p> <p>[2] Moc znamionowa *</p> <p>[3] Maks. predkość obrotowa silnika</p> <p>[4] Napięcie i częstotliwość zasilania</p> <p>[5] Predkość powietrza</p> <p>[6] Masa maszyny</p> <p>[7] Poziom ciśnienia akustycznego</p> <p>[8] Błąd pomiaru</p> <p>[9] Poziom mocy akustycznej zmierzony</p> <p>[10] Gwarantowany poziom mocy akustycznej</p> <p>[11] Poziom wibracji</p> <p>[12] Kod akumulatora</p>	<p>[1] PT - DADOS TÉCNICOS</p> <p>[2] Potência nominal *</p> <p>[3] Velocidade máx. de funcionamento motor</p> <p>[4] Tensão e frequência de alimentação</p> <p>[5] Velocidade do ar</p> <p>[6] Peso da máquina</p> <p>[7] Nível de pressão acústica</p> <p>[8] Incerteza de medição</p> <p>[9] Nível de potência acústica medido</p> <p>[10] Nível de potência acústica garantido</p> <p>[11] Nível de vibrações</p> <p>[12] Código bateria</p>	<p>[1] RO - DATE TEHNICE</p> <p>[2] Putere nominală *</p> <p>[3] Viteza max. de funcționare a motorului</p> <p>[4] Tensiunea și frecvența de alimentare</p> <p>[5] Viteza aerului</p> <p>[6] Greutatea mașinii</p> <p>[7] Nivel de presiune acustică</p> <p>[8] Nesiguranta în măsurare</p> <p>[9] Nivel de putere acustică măsurat.</p> <p>[10] Nivel de putere acustică garantat</p> <p>[11] Nivel de vibrații</p> <p>[12] Cod baterie</p>
<p>[1] RU - ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ</p> <p>[2] Номинальная мощность *</p> <p>[3] Макс. число оборотов двигателя</p> <p>[4] Напряжение и частота питания</p> <p>[5] Скорость воздуха</p> <p>[6] Вес машины</p> <p>[7] Уровень звукового давления</p> <p>[8] Погрешность измерения</p> <p>[9] Измеренный уровень звуковой мощности</p> <p>[10] Гарантируемый уровень звуковой мощности</p> <p>[11] Уровень вибрации</p> <p>[12] Код батареи</p>	<p>[1] SK - TECHNICKÉ PARAMETRE</p> <p>[2] Menovitý výkon *</p> <p>[3] Maximálna rýchlosť činnosti motora</p> <p>[4] Napájacie napätie a frekvencia</p> <p>[5] Rychlosť vzduchu</p> <p>[6] Hmotnosť stroja</p> <p>[7] Úroveň akustického tlaku</p> <p>[8] Nepresnosť merania</p> <p>[9] Úroveň nameraného akustického výkonu</p> <p>[10] Úroveň zaručeného akustického výkonu</p> <p>[11] Úroveň vibrácií</p> <p>[12] Kód akumulátora</p>	<p>[1] SL - TEHNIČNI PODATKI</p> <p>[2] Nazivna moč *</p> <p>[3] Najvišja hitrost delovanja motorja</p> <p>[4] Napetost in frekvenca električnega napajanja</p> <p>[5] Hitrost zraka</p> <p>[6] Teža stroja</p> <p>[7] Raven zvočnega tlaka</p> <p>[8] Merilna negotovost</p> <p>[9] Izmerjena raven zvočne moči</p> <p>[10] Zajamčena raven zvočne moči</p> <p>[11] Nivo vibracij</p> <p>[12] Šifra baterije</p>
<p>[1] SR - TEHNIČKI PODACI</p> <p>[2] Nazivna snaga *</p> <p>[3] Maks. radna brzina motora</p> <p>[4] Napon i frekvencija napajanja</p> <p>[5] Brzina vazduha</p> <p>[6] Težina mašine</p> <p>[7] Nivo zvučnog pritiska</p> <p>[8] Merna nesigurnost</p> <p>[9] Izmereni nivo zvučne snage</p> <p>[10] Garantovani nivo zvučne snage</p> <p>[11] Nivo vibracija</p> <p>[12] Šifra akumulatora</p>	<p>[1] SV - TEKNISKA SPECIFIKATIONER</p> <p>[2] Nominell effekt *</p> <p>[3] Motors maximala funktionshastighet</p> <p>[4] Spänning och frekvens</p> <p>[5] Luftens hastighet</p> <p>[6] Maskinvikt</p> <p>[7] Ljudtrycksnivå</p> <p>[8] Tvivel med mått</p> <p>[9] Uppmått ljudeffektnivå</p> <p>[10] Garanterad ljudeffektnivå</p> <p>[11] Vibrationsnivå</p> <p>[12] Batterikod</p>	<p>[1] TR - TEKNİK VERİLER</p> <p>[2] Nominal güç *</p> <p>[3] Motorun maksimum çalışma hızı</p> <p>[4] Besleme gerilimi ve frekansı</p> <p>[5] Hava hızı</p> <p>[6] Makine ağırlığı</p> <p>[7] Ses basınç seviyesi</p> <p>[8] Ölçü belirsizliği</p> <p>[9] Ölçülen ses gücü seviyesi</p> <p>[10] Garanti edilen ses gücü seviyesi</p> <p>[11] Titreşim seviyesi</p> <p>[12] Batarya kodu</p>



SISÄLLYSLUETTELO

1. TURVALLISUUSMÄÄRÄYKSET	1
2. SYMBOLIT	3
3. TEKNISET TIEDOT	4
4. KOKOAMINEN.....	4
5. HUOLTO	7
6. HÄVITYS	7
7. VIANKORJAUS	8

1. TURVALLISUUSMÄÄRÄYKSET

Puhallin on suunniteltu ja valmistettu korkeiden luotettavuus, käyttöystävällisyys -ja turvallisuusstandardien mukaisesti. Asianmukaisesti hoidettuna se toimii ongelmitta vuosia..

⚠ Sähkökäyttöisiä työkaluja käytettäessä on ehdottomasti noudatettava perusvaroitimenpiteitä tulipalo, sähköisku ja henkilövahinkoriskien sekä akkuvuotojen välttämiseksi.

TARCOITETTU KÄYTTÖ

- Laite on tarkoitettu koti- ja vapaa-ajan käyttöön pihalla. Käytä puhallinta seuraaviin tarkoituksiin: Kovien pintojen, kuten autotaliin johtavien teiden tai kävelyteiden puhdistamiseen. Poista lehdet, neulaset ja muut pienet jäämät kulkuteiltä, autotalleista ja käytäviltä.

EI TARCOITETTU KÄYTTÖ:

- Älä käytä laitetta puhaltaaksesi tai imeäksesi painavia materiaaleja, kuten esimerkiksi nauvoja, kiviä ja puun oksia. Älä käytä laitetta huonekalujen puhdistamiseen. Älä suuntaa puhallusputkea silmiä päin.

JÄLJELLE JÄÄVÄT RISKIT

- Vaikka kaikki turvallisuusvaroitukset onkin otettu huomioon, jäljellä on kuitenkin käyttäjään kohdistuva vakava vaara.
- Pölyjen sisäänhengittäminen, kun suojamaski ei ole oikeaoppisesti paikoillaan
- Pölyt voivat leijaila silmiin, kun silmäsuojia ei käytetä oikeaoppisesti
- Pitkät hiukset, jotka takertuvat ilman tuloaukkoihin
- Vaatteet, jotka takertuvat ilman tuloaukkoihin
- Älä kosketa tuuletinta, kun työlaite on käytössä.
- Varmista, että laitteen kahvat ovat aina puhtaita ja kuivia.
- Älä käytä konetta avoimien ikkunoiden lähetyvillä.
- Suosittelemme, että puhallussuuttimen koko jatkojohtoa käytetään niin, että ilmavirtaus voi toimia maaperän tasalla.

KOULUTUS

- Lue ohjeet huolella. Opi käyttämään ohjaimia ja laitetta asianmukaisesti.
- Älä koskaan anna lasten käyttää laitetta.

- Älä anna näitä ohjeita tuntemattomien käyttää laitetta. Paikalliset säädökset voivat rajoittaa käyttäjän iän.
- Älä koskaan käytä laitetta, jos lähistöllä on ihmisiä, erityisesti lapsia, tai lemmikkejä.
- Käyttäjällä on vastuussa ihmisille tai omaisuudelle sattuvista onnettomuuksista ja vaaratilanteista.

VALMISTELUT

- Käytä aina laitetta äyrttäessäsä asianmukaisia jalkineita ja pitkiä housuja.
- Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja, jotka saattaisivat imeytyä ilmanottoon. Pidä pitkät hiukset kaukana ilmanotosta.
- Käytä suojalaseja.
- Vältä pölyn aiheuttamat vaivat käyttämälläkasvosuojainta.
- Älä koskaan käytä laitetta, jos sen kansi tai suojukset ovat vaurioituneita tai jos laitteen turvalaitteita, esimerkiksi jätteen keruulaitetta, ei ole kunnolla asennettu.

KÄYTTÖ

- Käytä konetta ainoastaan päivänvalossa tai hyvässä keinovalossa.
- Älä kurottele liian kauas.
- Säilytä aina tasapainosi.
- Seiso rinteissä aina tukevasti.
- Kävele, älä koskaan juokse.
- Pidä kaikki jäähdytysilman ottoaukot puhtaina.
- Älä koskaan puhalla roskia sivustakatsojien suuntaan
- Suosittelemme, että puhallussuuttimen koko jatkojohtoa käytetään niin, että ilmavirtaus voi toimia maaperän tasalla

HUOLTO JA VARASTOINTI

- Pidä kaikki mutterit, pultit ja ruuvit kireällä, jotta voit olla varma, että laite on työturvallinen.
- Vaihda kuluneet ja vahingoittuneet osat.
- Käytä ainoastaan alkuperäisiä lisävarusteita ja varaosia.
- Varastoi laite ainoastaan kuivaan paikkaan.
- Tarkasta usein, että keruulaitteessa ei ole kulumista tai vaurioita

⚠ Käytä vaihdossa yksinomaan alkuperäisiä varaosia. Tämän ohjeen laiminlyönti voi vaikuttaa haitallisesti laitteen toimintaan ja aiheuttaa ruumiinvammoja. Lisäksi se johtaa takuun peruuntumiseen.

Turvallisuusohjeissa käytetty "sähkötyökalu" termi tarkoittaa sekä verkkovirtaan kytkettäviä että johdottomia työkaluja.

Käyttäjätyyppi: Tämä laite on tarkoitettu kuluttajien käyttöön eli muille

kuin ammattikäyttäjille. Tämä laite on tarkoitettu harras-tuskäyttöön

TYÖYMPÄRISTÖ

- Pidä työskentelyalue puhtaana ja hyvin valaistuna. Huonosti valaistu ja epäjärjestyksessä oleva työympäristö on onnettomuuksille altis.
- Älä käytä sähkötyökaluja räjähdysvaarallisessa ympäristössä, kuten helposti syttyvien nesteiden, kaasun tai pölyn läheisyydessä. Sähkötyökaluista lähtevät kipinät voivat sytyttää ne palamaan tai räjäyttää ne.
- Pidä lapset, ulkopuoliset ja kotieläimet syrjässä, kun työskentelet sähkötyökaluilla. Vaaranaonhuomionpois kääntyminen ja työkalun hallinnanmenettäminen.

SÄHKÖTURVALLISUUS

- EÄlä kosketa maadoitettuihin pintoihin, kuten putkiin, lämpöpattereihin, helioihin tai jääkaappeihin. Jos ruumiisi on maadoitettu, sähköiskun vaara on suurempi.
- Älä altista sähkötyökalua sateelle tai kosteudelle. Sähkötyökaluun joutunut vesi kasvattaa sähköiskun vaaraa.
- Pistorasiat vähentävät sähköiskujen riskiä.

HENKILÖTURVALLISUUS

- Pysy valppaana. Katso mitä teet ja käytä tervettä järkeä kun käytät sähkötyökalua . Älä käytä sähkötyökalua mikäli olet väsynyt, alkoholin tai huumeiden vaikutuksen alainen tai mikäli olet lääkekuurilla. Muista aina, että hetken kestävä huolim a t t o m u s v o i j o h t a a v a k a v a n l o u k k a a n t u m i s e e n .
- Käytä s u o j a v a r u s t e i t a . S u o j a a i n a s i l m ä t . O l o s u h t e i s t a r i i p p u e n , k ä y t ä m y ö s p ö l y n s u o j a n a a m a r i a , l i u k u m a t t o m i a t u r v a j a l k i n e i t a , s u o j a k y p ä r ä ä j a k u u l o n s u o j a i m i a v a k a v i e n r u u m i i n v a m m o j e n v ä l t t ä m i s e k s i . E h k ä i s e e p ä h u o m i o s s a t a p a h t u v a t k ä y n n i s t y k s e t . V a r m i s t a , e t t ä k a t k a i s i n o n " s e i s " a s e n n o s s a e n n e n , k u i n k y t k e t t y ö k a l u n v e r k k o v i r t a a n j a / t a i a s e n n a t s i i h e n a k u n s e k ä m y ö s s i l l o i n , k u n k a n n a t t a i k u l j e t a t t y ö k a l u a . O n n e t t o m u u k s i e n e h k ä i s e m i s e k s i , ä l ä s i i r r ä t y ö k a l u a s o r m e n o l l e s s a l i i p p a i s i m e l l ä ä l ä k ä k y t k e s i t ä v e r k k o v i r t a a n k u n k a t k a i s i n o n " k ä y n n i s s ä " a s e n n o s s a .
- P o i s t a k i r i s t y s a v a i m e t e n n e n , k u i n k ä y n n i s t ä t y ö k a l u n . T y ö k a l u n l i i k k u v a a n o s a a n u n o h t u n u t k i r i s t y s a v a i n v o i a i h e u t t a a v a k a v i a r u u m i i n v a m m o j a .
- Ä l ä k u r k o t a k ä s i v a r t t a l i i a n k a u a s . O t a h y v ä t u k i j a l o i l l e . T u k e v a t y ö s k e n t e l y a s e n t o s a l l i i t y ö k a l u n m o i t t e e t t o m a n h a l l i n n a n k a i k i s s a o l o s u h t e i s s a .

- Käytä sopivia pukimia. Älä pukeudu väliin vaatteisiin ja koruihin. Pidä hiukset, pukimet ja kädet kaukana liikkuvista osista. Väljät vaatteet, korut ja pitkät hiukset voivat tarttua liikkuviin osiin.
- Jos välineessä on pölyjen poistolaitteita, varmista, että ne on liitetty ja että niitä käytetään oikeaoppisesti. Näiden laitteiden käyttö vähentää pölykontaminaatioon liittyvät riskit.

YMPÄRISTÖNSUOJELU

- Ympäristönsuojelun tulee olla olennainen ja ensisijainen seikka koneen käytössä. Se edistää rauhallista rinnakkaiseloa ympäristömme kanssa. Koeta välttää häiriöt ympäröivillä alueilla.
- Noudata huolella paikallisia määräyksiä, jotka koskevat pakkausten, huonontuneiden osien ja kaikkien muiden ympäristöön voimakkaasti vaikuttavien aineiden tai esineiden hävittämistä. Kyseisiä jätteitä ei tule hävittää kotitalousjätteiden mukana. Ne tulee lajitella ja toimittaa vartavastisiin kierrätyskeskuksiin, jotka huolehtivat niiden kierrättämisestä.
- Noudata tarkasti paikallista lainsäädäntöä leikkuusta syntyvien materiaalien hävityksessä.
- Älä saastuta ympäristöä koneen hävittämishetkellä, vaan saata kone keräyspisteeseen voimassaolevien paikallisten lakien mukaisesti.

SÄHKÖTYÖKALUJEN KÄYTTÖ JA HUOLTO

- Älä pakota työkalua. Käytä työhön sopivaa työkalua. Sähkötyökalu on tehokkaampi ja varmempi, jos käytät sitä sille sopivalla pyörimisnopeudella.
- Älä käytä sähkötyökalua, jos sitä ei voida käynnistää ja sammuttaa katkaisimella. Työkalu, jota ei voida käynnistää ja katkaista oikealla tavalla on vaarallinen ja se on korjattava välittömästi.
- Varastoi sähkötyökalut aina lasten ulottumattomiin. Älä anna kokemattomien tai turvallisuusohjeita tuntemattomien henkilöiden käyttää työkalua. Sähkötyökalut ovat vaarallisia kokemattomien henkilöiden käsissä.
- Pidä työkaluista hyvää huolta. Tarkista liikkuvien osien linjaus. Tarkista, ettei yksikään osa ole rikkoutunut. Tarkista asennus ja kaikki osat, jotka voivat vaikuttaa haitallisesti työkalun toimintaan. Mikäli viallisia osia on, korjauta työkalu ennen sen käyttöä. Onnettomuuksien aiheuttajana on usein työkalun huolimaton kunnossapito.
- Pidä työkalut puhtaina ja terävinä. Kiinni tarttuminen on harvinaisempaa ja

- hallinnan säilyttäminen helpompaa, kun leikkuutyökalu on hyvin teroitettu ja puhdas.
- Noudata turvallisuusohjeita työkalun, lisävarusteiden, terien jne. käytön aikana ja huomioi työkalun, työympäristön ja toteutettavan työn erityisominaisuudet. Vaarallisten tilanteiden ehkäisemiseksi, älä käytä työkalua muuhun, kuin sille tarkoitettuun työhön.

JOHDOTTOMIA TYÖKALUJA KOSKEVAT ER- IKOISTURVAOHEJUE

- Älä lataa työkalun akkua muulla, kuin valmistajan suosittelemalla laturilla. Laturi on tarkoitettu ennalta määrätyille akkutyypeille ja se voi aiheuttaa tulipalon, jos sitä käytetään muuntuyppisen akun lataukseen.
- Johdottoman työkalun kanssa tulee käyttää vain yhtä erityistä akkutyyppeä. Muunlaisten akkujen käyttö voi aiheuttaa tulipalon.
- Kun akku ei ole käytössä, pidä se kaukana metalliesineistä kuten liittimistä, kolikoista, avaimista, nauloista, ruuveista ja muista esineistä, jotka saattavat aiheuttaa napojen keskinäisen kytkemisen. Akun napojen oikosulkuun saattaminen voi aiheuttaa palovammoja tai tulipalon.
- Vältä koskemasta akkuneesteeseen liian raskaan käytön aiheuttaman vuodon yhteydessä. Mikäli näin tapahtuu, huuhtele välittömästi saastunut alue puhtaalla vedellä. Jos nestettä on joutunut silmiin, ota yhteys lääkäriin. Akkuneeste voi aiheuttaa ärsytysherkkyyttä tai palovammoja.

HUOLTO

- Kaikki korjaustyöt on annettava ammattitaitoisen huoltomiehen tehtäväksi ja vaihdossa on käytettävä yksinomaan alkuperäisiä varaosia. Näin toimien voit käyttää sähkötyökalua täysin turvallisesti.

SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET. TUTKI NIITÄ SÄÄNNÖLLISESTI JA KÄYTÄ NIITÄ MUI DEN KÄYTTÄJ IEN TIEDOTUKSEEN. MIKÄLI LAINAAT TÄMÄN TYÖKALUN, LAINAA MYÖS TÄMÄ KÄSIKIRJA.

2. SYMBOLIT

Laitteessa saattaa olla joitakin seuraavista symboleista. Tutustu niihin ja opi niiden merkitys. Kun ymmärrät ne oikein, osaat käyttää tuotetta paremmin ja turvallisemmin.



Osoittaa turvallisuuden takaamiseksi huomioitavat varokeinot.



Lue käyttöohje ja noudata siinä olevia turvallisuusmääräyksiä ja varoituksia



Käytä suojavaatteita ja saappaita.



Heitetyt esineet voivat kimmota ja aiheuttaa vamman tai vaurion



Pidä kaikki sivustakatsojat, erityisesti lapset, vähintään 15 metrin päässä työalueesta.



Älä koske tuuletusaukkoihin



Älä käytä tätä työkalua sateessa äläkä jätä sitä sateeseen

Seuraavien merkkien tarkoitus on selittää, miten vakava riski tuotteeseen liittyy.



VAARA: Ilmoittaa välittömästä vaaratilanteesta, joka saattaa aiheuttaa kuoleman tai vakavan vamman.



VAROITUS: Ilmoittaa mahdollisesta vaaratilanteesta, joka saattaa aiheuttaa kuoleman tai vakavan vamman.



VAROITUS: Ilmoittaa mahdollisesta vaaratilanteesta, joka saattaa aiheuttaa pienen tai kohtalaisen vamman.

VAROITUS: (Ilman symbolia) Ilmoittaa tilanteesta, jossa omaisuutta saattaa vaurioitua.

3. TEKNISET TIEDOT

1. Säätköytin
2. Matala/korkea-painike
3. Virtapainike
4. Lisäkahva
5. Silppuri/imuaukko
6. Lukituspainike
7. Puhaltimen putki
8. Silppurin putki
9. Pussi
10. Lovitettu alue
11. Ilman ulostulo
12. Lovi
13. Kieleke

14. Hihna

15. Arvokilpi
- 15.1) Yhdenmukaisuuden merkki EY
- 15.2) Valmistajan nimi ja osoite
- 15.3) Taattu äänitehotaso
- 15.4) Laitteen malli
- 15.5) Sarjanumero
- 15.6) Valmistusvuosi
- 15.7) Syöttöjännite ja – frekvenssi
- 15.8) Moottorivoima
- 15.9) Tuotekoodi
- 15.10) Valmistusmaa

Välittömästi laitteen hankinnan jälkeen kopioi tunnusnumerot (S/n) käyttöoppaan viimeisellä sivulla oleviin kohtiin

Esimerkki vaatimustenmukaisuusvakuutuksesta löytyy käyttöoppaan toiseksi viimeiseltä sivulta.

4. KOKOAMINEN.

PAKKAUKSEN PURKAMINEN

- Ota tuote ja lisälaitteet varoen ulos laatikosta.
- Tarkista tuote huolella varmistaaksesi, että kuljetuksen aikana ei aiheutunut vaurioita tai rikkoutumisia.
- Älä hävitä pakkausmateriaaleja, ennen kuin olet tarkistanut tuotteen huolella ja käyttänyt sitä onnistuneesti.
- Jos jokin osa on vioittunut tai puuttuu, soita in asiakaspalveluun saadaksesi apua. Tiettyjä puhallinimurin osia ei ole koottu. Voit koota ne seuraavasti

KOKOA SILPPURIKSI

(kuva 2)

- Työnnä etu- ja takasilppuriputket yhteen, kunnes nelukittuvat. (Katso kuva 2)
- Vapauta aukko vetämällä lukituspainiketta eteenpäin. Pidä aukko avoinna. (Katso kuva 2.1)
- Aseta silppuriputken kiilapää takakiinnikkeeseen. (Katso kuva 2.2). Työnnä silppuriputken koukkupää etukiinnikkeeseen. (Katso kuva 2.3). Paina lukituspainike takaisin lukitukseksi silppuriputken (Katso kuva 2.4).
- Kiinnitä pussin sovitin puhaltimen lähtöön. Lukitse pussin sovitin lukituspainikkeella.
- Voit irrottaa silppuriputket, voit irrottaa pussin painamalla lukituspainiketta ja ottamalla pussin irti (katso kuva 4), noudattaen vaiheita (3) (2) (1).

HUOM: Puhaltimen putki tai silppuriputket voidaan joutua irrottamaan tukkeutuneen putken tai siipipyörän avaamiseksi.

! **Irrota laitteen akku aina osia asentaessasi. Jos näin ei toimita, laite saattaa käynnistyä vahingossa ja saada aikaan vakavia vaurioita.**

KOKOAMINEN PUHALTIMEKSI

(kuva 3)

- Työnnä puhaltimen putkea eteenpäin, kunnes puhaltimen kotelon lovitetut alueet napsahtavat putken loviin
- Aseta keskitinsuutin tavalliseen suuttimeen siten, että se lukittuu. (Keskitettyä suutinta käytetään lisäämään ilmapvirtaa ahtaissa paikoissa: kukkapenkit, terassit jne.)

PUSSIN JA OLKAKAHIHINAN ASENTAMINEN

(kuva 4)

- Man stiller sig i betjeningsposition og justerer længden i forhold til sin kropstørrelse. Afstanden bliver længere, når man trækker i tappen, og kortere, når man trækker i stroppen.
- Kun seisot käyttöasennossa, säädä pituus käyttäjänkoon mukaisesti. Pidennä vetämällä kielekettä ja lyhennä vetämällä hihnaa.

Täydet latausohjeet onakun ja laturinkäyttöohjeissa.

HUOM: Irrota akku ja pidä kädet kaukana lukituspainikkeesta laitetta kantaessasi, jotta välttyisit vakavalta vammalta

AKUN ASENTAMINEN

(KUVA 5)

- Aseta akku puhaltimeen. Kohdista akun harjanne puhaltimen akkutilan uriin.
- Varmista, että akun molemmilla puolilla sijaitsevat lukintakielekkeet asettuvat hyvin ja että akku on oikein kiinni työkalussa ennen, kuin käytät sitä.




! **Kun asennat akkua puhaltimeen varmista, että akun kohoumat asettuvat oikein työkalussa oleville urille ja että lukintakielekkeet lukkiutuvat hyvin. Sisäiset komponentit voivat vioittua, mikäli akku on asennettu huonosti.**

AKUN IRROTTAMINEN

(KUVA 5.)

- Sammuta puhallin vapauttamalla nopeussäätöliipaisin (kohta1).
- Pidä akun pohjassa oleva painike pohjassa.
- Irrota akku puhaltimesta.

PUHALTIMEN/SILPPURIN KÄYNNISTÄMINEN/ PYSÄYTTÄMINEN (KUVA 6)

1. Kun painat virtakytkintä(), kuulet piippauksia ja puhallin käynnistyy matalalla nopeudella.
2. Käännä nopeussäädintä eteenpäin kasvattaaksesi nopeutta 110 km/h:sta 210 km/h:hon.
3. Paina matala/korkea-kytkintä(), lisätäksesi nopeutta 120 km/h:sta 300 km/h:hon.
4. Sammuta painamalla virtakytkintä()

TÄRKEÄÄ: TURBOSILPPURIN I-kytke täällä on painamalla matala/korkea-painiketta nopeussäädön ollessa suurella nopeudella (5).

PUHALTIMEN/SILPPURIN PITELY

(kuva7)

Seiso käyttöasennossa ennen laitteen käyttämistä. Tarkista seuraavat:

- Käyttäjällä on asianmukaiset vaatteet, kuten saappaat, suojalasit, kuulosuojaimet, käsineet, pitkät housut ja pitkähihainen paita.

! **Jotta välttyä vakavalta loukkaantumiselta, käytä aina tätä laitetta käyttäessäsi suojalaseja. Käytä pölyisissä paikoissa kasvosuojainta tai pölynaamaria.**

TILO	LED	RATKAISUM-ENETEIMÄ
Hall-vikas-uojaus	Vihreä valo sammuksissa punainen palaa; vilkahtaa 7 kertaa; aina 1 hZ:n nopeudella: 3 s; 60 s summeri	Vapauta liipaisin ja käynnistä laite uudelleen
matalajän-nitesuojaus	Vihreä valo sammuksissa punainen palaa; vilkahtaa 5 kertaa; aina 1 hZ:n nopeudella: 3 s; 60 s summeri	Vapauta liipaisin ja käynnistä laite uudelleen tai lataa akku

Ylikuormitusuojaus	Vihreä valo sammuksissa punainen palaa; vilkahtaa 4 kertaa; aina 1 hZ:n nopeudella: 3 s; 60 s summeri	Vapauta liipaisin ja käynnistä laite uudelleen
Akun jumittumisuoja	Vihreä/punainen valo sammuksissa; laite sammuu	Nollaa puhallin/imuri irrottamalla akku 5 sekunniksi
Akun virhelämpötila	LED sammuksissa	Kun akun lämpötila on laskenut, puhallin toimii taas hyvin

⚠ Jotta välttät vakavaa loukkaantumista ja laitevaurioita, varmista että puhaltimen putki tai silppuriputket ja pussi ovat paikoillaan ennen laitteen käyttöä.

KÄYTTÖVINKKEJÄ

(KUVA 8)

- Pussi on asennettu ja suljettu (käytettäessä silppurina).
- Tarkista, että pussin on suljettu, ennen kuin käytät laitetta.
- Tarkista, että laite ei ole suunnattu ketään kohden tai irrallisia roskia kohden ennen käynnistämistä.
- Tarkista, että laite on käyttökunnossa. Varmista, että putket ja suojukset ovat paikoillaan ja tiukasti kiinni.
- Pitele laitetta aina kaksin käsin sitä käyttäessäsi.
- Pidä tukeva ote sekä etu- että takakahvasta tai otepinnasta.
- Jotta äänitasoon liittyvien kuulovaurioiden riski pienenee, on käytettävä kuulosuojaimia.
- Käytä olkahihnaa käyttäessäsi laitetta silppurina.
- Käytä sähkötyökaluja vain asiallisina aikoina – eiaikaisin aamulla tai myöhään yöllä, jolloin ne voisivat häiritä ihmisiä. Noudata paikallisten säädösten mukaista aikataulua. Tavallinen suositus on 9:00–17:00 maanantaista lauantaihin.
- Voit vähentää melutasoa rajoittamalla sitä, montaako laitetta käytetään samanaikaisesti.
- Voit vähentää melutasoa käyttämällä puhaltimia pienimmällä mahdollisella työstä selviytyvällä nopeudella.
- Irrota roskat ennen puhaltamista maasta haravalla tai harjalla.

- Jos olosuhteet ovat kuivat, kostuta pintoja hieman.
- Säädä vettä käyttämällä sähkötoimisia puhaltimia vesiletkujen sijaan monessa nurmikon ja puutarhan sovelluksissa, mukaan lukien vesikourut, verkot, päällysteet, ritalät, terassit ja puutarhat.
- Varo lapsia, lemmikkejä, avoimia ikkunoita ja vastapestyjä autoja ja puhalla roskat turvallisesti pois päin.
- Kun käytät puhaltimia tai muita laitteita, siivoa jälkesi. Hävitä roskat asianmukaisesti.

HUOM. Tarkista, että silppuri/imuaukko on täysi suljettu ja lukittu.

TUULETUSAUKOT

Älä koskaan peitä tuuletusaukkoja. Pidä ne vapaina tukoksista ja roskista. Niiden on aina oltava puhtaat, jotta moottori pääsee jäähtymään asianmukaisesti.

⚠ Jotta vältyt loukkaantumiselta, älä käytä löysiä vaatteita tai sellaisia vaatteita kuten kaulaliina, hihna, ketju, solmio tms., joka voi tulla imetyksi tuuletusaukkoihin. Jotta pitkät hiukset eivät joudu imetyksi ilmanottoaukkoihin, sido ne taakse.

KÄYTTÖ PUHALTIMENA

Pitele puhallinta tiukasti. Pyyhi laidasta laitaa suuttimen ollessa muutaman sentin maanpinnan yläpuolella. Siirrä laitetta hitaasti, pitäen mielessä edessäsi ileva kerääntyneiden roskien kasa. Useimmat kuivapuhallustoimet tapahtuvat parhaiten hitaalla nopeudella. Puhaltaminen suurella nopeudella on parempitapa siirtää raskaita kohteita, kuten suuret roskat tai sora.

KÄYTTÖ SILPPURINA

Pidä imurista tukevasti ja kallista silppuriputkia (5-10 cm tai 2-4 tuumaa) ja kerää kevyet roskat pyyhkäisemällä laitteella. Roskat kerääntyvät pussiin. Sellaiset kohteet kuin pienet lehdet ja oksat silputaan niiden kulkiessa tuuletinkotelon läpi. Jotta pussi kestäisi pidempään ja suorituskyky olisi maksimissaan, tyhjennä pussi usein.


KERÄYSPUSSIN PUHDISTAMINEN


- Tyhjennä keräyspussi aina käytön jälkeen, jotta se pysyy kunnossa. Poista myös laitteen tehoa heikentävät esteet ilmavirralla.
- Puhdista keräyspussi tarvittaessa. Käytä suojalaseja ja käännä keräyspussi tyhjennyksen jälkeen ylösalaisin ja ravista pöly ja roskat siitä irti.

TUKKEUTUNEEN PUTKEN/S II P IPYÖRÄN

PUHDISTAMINEN


 **Jotta vältyt vakavalta vammalta, varmista että laite on OFF-asennossa ja irti pistorasiasta ennen siipipyörän puhdistusta.**

 **Jotta vältyt vakavalta vammalta, käytä aina käsineitä suojataksesi itsesi siipipyörän teriltä ja muilta teräviltä esineiltä**


1. Paina virtapainiketta () ja odota, kunnes laite pysähtyy täysin.
2. Irrota akku laitteesta.
3. Poista puhaltimen putki tai silppurin putket ja pussi.
4. Poista putken tai siipipyörän tukkiva materiaali varoen. Tarkista, että siivet eivät ole vioittuneet. Pyöritä siipipyörän siipiä käsin ja tarkista, että tukos on täysin poistunut.
5. Asenna puhaltimen putki tai silppurin putket ja pussi.
6. Aseta akku paikoilleen.

TÄRINÄ

Vaatimustenmukaisuusvakuutuksessa ja teknisissä tiedoissa kerrotut värinäpäästöt on havaittu EN 60745 -standardin testimenettelyn mukaisesti, ja niitä voidaan käyttää verrattaessa laitetta muihin laitteisiin. Ilmoitettua värinäarvoa voidaan käyttää altistuksen ensiarvioinnissa.


 **Tärinöiden päästöarvo sähkötyökalun käytön aikana saattaa poiketa ilmoitetusta kokonaisarvosta käyttötavan perusteella. Tärinä voi nousta ilmoitettua päästötasoa suuremmaksi. Kun tärinöille altistuminen tulee määrittää vastaavien, 2002/44/EY-direktiivissä mainittujen varoimenpiteiden päättämiseksi säännöllisesti sähkötyökaluja käyttäviä ihmisiä varten, tärinälle altistumisen arviossa tulee ottaa huomioon todelliset työolosuhteet ja työkalun käyttötapa. Lisäksi tulee ottaa huomioon kaikki käyttösyklin vaiheet, kuten laitteen sammutusajat, tyhjäkäyntiajat sekä aktiivointiaika**


5. HUOLTO

 **Käytä vaihdossa yksinomaan alkuperäisiä varaosia. Muunlaisten varaosien käyttö voi osoittautua vaaralliseksi ja vaurioittaa tuotetta.**

Älä käytä liuotteita muoviosien puhdistukseen. Yleensä muovit eivät siedä markkinoilla olevia

määrättyjä liuotteita, jotka vahingoittavat niitä. Käytä puhdasta riepua lian, pölyn, öljyn, rasvan jne. puhdistukseen.

 **Muoviosat eivät saa koskaan joutua kosketukseen jarrunesteeseen, bensiiniin, petrolijohdannaisiin, ruosteenerrotusöljyyn jne. kanssa. Nämä kemialliset aineet voivat vaurioittaa, heikentää tai tuhota muovin.**

 **Älä yritä tehdä muutoksia työkaluun tai liittää siihen lisävarusteita, joita ei ole suositeltu sen kanssa käytettäväksi. Tämän tyyppiset muutokset ovat kohtuutonta käyttöä ja ne voivat johtaa vaaratilanteisiin aiheuttaen vakavia ruumiinvammoja.**


 **Vakavien ruumiinvamman välttämiseksi, poista akku työkalusta puhdistus- tai huoltotöiden ajaksi.**

PUHALTIMEN SÄILYTYS

Puhdista puhallin aina huolellisesti ennen sen varastointia. Varastoi puhallin kuivaan, hyvin ilmastoituun tilaan, lasten ulottumattomiin. Älä koskaan varastoi sitä syövyttävien aineiden läheisyyteen, kuten kemialliset puutarhanhoitoaineet ja pakkasnesteet. Varastoi ja lataa akku viileässä tilassa. Normaalin.

- huoneenlämpötilan ylittävä tai allittava lämpötila lyhentää akun kestoikää.
- Älä koskaan varastoi purkautunutta akkua. Odota käytön jälkeen, että akku jäähtyy ja lataa se sitten välittömästi.
- Ajan myötä kaikki akut menettävät lataustehokkuuttaan. Mitä korkeampi lämpötila, sen nopeammin akku menettää latauskykyään. Kun et käytä työkalua pitkään aikaan, lataa akku kerran kuukaudessa tai joka toinen kuukausi. Tämä pidentää akun kestoikää.

6. HÄVITYS

 Älä hävitä sähkölaitteita kotitalousjätteiden seassa. Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2012/19/EU sähkö- ja elektroniikkaromusta ja sen toteuttaminen kansallisten säädösten mukaisesti määrää sähkölaitteiden erillisen keräyksen niin, että ne voidaan käyttää uudelleen ympäristöstävällisesti. Jos sähköisiä laitteita hävitetään kaatopaikalle tai maaperään, vahingolliset aineet saattavat joutua pohjaveteen ja ravintoketjuun vahingoittaen siten terveyttä ja hyvinvointia. Lisätietoja tämän laitteen hävittämisestä saa kotitalousjätteiden hävityksestä vastaavalta elimeltä tai jälleenmyyjältä

7. VIANKORJAUS

PROBLEM	MULIG ÅRSAG	LÖSNING
Laite ei puhalla eikä silppua ilmanpaine (ilman akkua)	1. Pussi täynnä	1. Tyhjennä pussi.
	2. Putki tukossa	2. Poista tukos.
	3. Siipipyörä tukossa	3. Poista tukos.
	4. Likainen pussi	4. Puhdista pussi.
	5. Repeytynyt pussi	5. Vaihda pussi.
	6. Pussi auki	6. Sulje pussi.
	7. Akku ei ole kunnolla kiinni.	7. Muista akkua kiinnittäessäsi napsauttaa akun päällä oleva salpa paikoilleen.
	8. Akku ei ole ladattu.	8. Lataa akku laitteen mukana tulleiden ohjeiden mukaisesti.
Laite ei käynnisty	1. Akku ei ole kunnolla kiinni.	1. Muista akkua kiinnittäessäsi napsauttaa akun päällä oleva salpa paikoilleen.
	2. Akku ei ole ladattu.	2. Lataa akku laitteen mukana tulleiden ohjeiden mukaisesti.
	3. Teho/nopeus-kytkin on OFF-asennossa.	3. Paina virtakytkintä.
	4. Virtakytkin viallinen.	4. Ota yhteyttä valtuutettuun huoltokeskukseen
	5. Imurin putkia ei ole asennettu oikein.	5. Tarkista imurin putket ja varmista, että kytkin voidaan kytkeä päälle niiden ollessa asianmukaisesti asennettu.
	6. Ottoaukko/kansi ei ole suljettu.	6. Tarkista, että aukko/kansi on suljettu ja lukittu asianmukaisesti.

DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ (Istruzioni Originali)
(Direttiva Macchine 2006/42/CE, Allegato II, parte A)

1. **La Società:** STIGA SpA – Via del Lavoro, 6 – 31033 Castelfranco Veneto (TV) – Italy
2. Dichiaro sotto la propria responsabilità, che la macchina: Soffiatore-Aspiratore portatile da giardino / soffiatura-aspirazione

a) Tipo / Modello Base

BLV 48 Li

b) Mese/Anno di costruzione

c) Matricola

d) Motore

a batteria

3. È conforme alle specifiche delle direttive:

- MD: 2006/42/EC
e) Ente Certificatore /
f) Esame CE del tipo: /
- OND: 2000/14/EC, ANNEX V - 2005/88/EC
D. Lgs. 262/2002, ANNEX V, proc. 1 (Italy)
e) Ente Certificatore: /
- EMCD: 2014/30/EU
- RoHs II : 2011/65/EU

4. Riferimento alle Norme armonizzate:

EN 60335-1:2012/A11:2014

EN 50636-2-100:2014

EN 50581:2012

EN 55014-1:2006/A2:2011

EN 55014-2:1997/A2:2008

g) Livello di potenza sonora misurato

102 dB(A)

h) Livello di potenza sonora garantito

104 dB(A)

l) Flusso d'aria

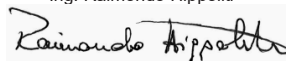
9,6 m³/s

m) Persona autorizzata a costituire il Fascicolo Tecnico:

STIGA SpA
Via del Lavoro, 6
31033 Castelfranco Veneto (TV) - Italia


n) Castelfranco V.to, 13.07.2017

Vice Presidente Quality & Customer Service
Ing. Raimondo Hippoliti



- IT** • Il contenuto e le immagini del presente manuale d'uso sono stati realizzati per conto di STIGA SpA e sono tutelati da diritto d'autore – E' vietata ogni riproduzione o alterazione anche parziale non autorizzata del documento.
- BG** • Съдържанието и изображенията в настоящото ръководство са извършени за STIGA SpA и са защитени с авторски права – Забранява се всяко неотуризирано възпроизвеждане или промяна, дори и отчасти на документа.
- BS** • Sadržaj i slike iz ovog korisničkog priručnika napravljeni su isključivo za STIGA SpA i zaštićeni su autorskim pravima – zabranjena je svaka neovlaštena reprodukcija ili izmjena dokumenta, djelomično ili u potpunosti.
- CS** • Obsah a obrázky v tomto návodu k použití byly zpracovány jménem společnosti STIGA SpA a jsou chráněny autorským právem – Reprodukce či nepovolené pozměňování tohoto dokumentu, a to i částečně, je zakázáno.
- DA** • Indhold og illustrationer i denne vejledning er blevet skabt på vegne af STIGA SpA og er beskyttet af ophavsret – Enhver gengivelse eller ændring, også delvis, af dokumentet uden autorisation hertil er forbudt.
- DE** • Inhalt und Bilder dieser Bedienungsanleitung wurden im Namen von STIGA SpA erstellt und sind urheberrechtlich geschützt – Jede nicht genehmigte Vervielfältigung oder Veränderung, auch auszugsweise, dieses Dokumentes ist verboten.
- EL** • Το περιεχόμενο και οι εικόνες στο παρόν εγχειρίδιο χρήσης δημιουργήθηκαν για λογαριασμό της εταιρείας STIGA SpA και προστατεύονται από πνευματικά δικαιώματα – Απαγορεύεται οποιαδήποτε αναπαραγωγή ή τροποποίηση, έστω και μερική, του εγγύρφου χωρίς έγκριση.
- EN** • The content and images in this User Manual were produced expressly for STIGA SpA and are protected by copyright – any unauthorised reproduction or modification to the document, either partially or in full, is prohibited.
- ES** • El contenido y las imágenes del presente manual de uso han sido creados por STIGA SpA y están protegidos por los derechos de autor – Se prohíbe toda reproducción o modificación, incluso parcial, no autorizada del documento.
- ET** • Käesoleva kasutusjuhendi sisu ja kujutised on toodetud konkreetselt ettevõttele STIGA SpA ja neile rakendud autorikaitseasend – dokumendi igasugune osaline või täielik ilma loata reprodutseerimine või muutmine on keelatud.
- FI** • Tämän käyttöoppaan sisältö ja kuvat on valmistettu STIGA SpA -yhtiön toimesta ja niitä suojaa tekijänoikeuslaki. – Asiakirjan kaikenlainen kopioiminen tai muuttaminen, osittainkin, on kielletty ilman erityistä lupaa.
- FR** • Le contenu et les images du présent manuel d'utilisation ont été réalisés pour le compte de STIGA SpA et sont protégés par un droit d'auteur - Toute reproduction ou modification non autorisée, même partielle, du document, est interdite.
- HR** • Sadržaj i slike u ovom priručniku za uporabu izrađeni su za tvrtku STIGA SpA te su obuhvaćeni autorskim pravima – Zabranjuje se neovlašteno umnožavanje ili prilagodba, djelomična ili u cijelosti, ovog dokumenta.
- HU** • Ennek a használati útmutatónak a tartalma és a benne szereplő képek kizárólag a STIGA SpA számára készültek és szerzői joggal védettek – tilos a dokumentum bármely részének vagy egészének engedély nélküli sokszorosítása és módosítása.
- LT** • Šio naudotojo vadovo turinys ir paveikslėliai skirti tik „STIGA SpA“ ir yra saugomi autorių teisėmis – dokumentą atgaminti ar modifikuoti, visiškai arba iš dalies, yra draudžiama.
- LV** • Šis lietotāja rokasgrāmatas saturs un attēli ir veidoti tikai STIGA SpA un ir aizsargāti ar autoritētiesībām. Jebkāda dokumenta vai tā daļas prettiesiska kopēšana vai pārveide ir stingri aizliegta.
- MK** • Содржината и сликите во Упатството за корисникот се подготвени исклучиво за STIGA SpA и се заштитени со авторски права – забрането е секое делумно или целосно неовластено репродуцирање или измена на документот.
- NL** • De inhoud en de afbeeldingen van deze gebruikshandleiding werden gerealiseerd voor rekening van STIGA SpA en zijn beschermd door het auteursrecht – Elke niet-geautoriseerde reproductie of wijziging, ook gedeeltelijke, van het document is verboden.
- NO** • Innholdet og bildene i denne brukerveiledningen er utført på oppdrag fra STIGA SpA og er beskyttet ved opphavsrett – Enhver gjengivelse eller endring, selv kun delvis, er forbudt.
- PL** • Treść oraz ilustracje zawarte w niniejszej instrukcji obsługi powstały na zlecenie spółki STIGA SpA i są chronione prawami autorskimi – Zabrania się wszelkiego kopiowania bądź modyfikowania, także częściowego, niniejszego dokumentu bez uzyskania stosownej zgody.
- PT** • As imagens e os conteúdos contidos no presente Manual do Utilizador foram expressamente criados para uso exclusivo da STIGA SpA, encontrando-se protegidos por direitos de autor. Qualquer tipo de reprodução ou alteração, parcial ou integral, não autorizadas deste Manual estão expressamente proibidas.
- RO** • Conținutul și imaginile din manualul de utilizare de față au fost realizate în numele STIGA SpA și sunt protejate de drepturi de autor – Este interzisă orice reproducere sau modificare chiar și parțială neautorizată a documentului.
- RU** • Тесты и изображения, содержащиеся в настоящем руководстве, были созданы в интересах STIGA SpA и защищены авторскими правами – Любое несанкционированное воспроизведение или изменение документа запрещено.
- SK** • Obsah a obrázky v tomto návode na používanie boli spracované menom spoločnosti STIGA SpA a sú chránené autorským právom – Reprodukcie či nepovolené pozměňovanie tohto dokumentu, a to aj čiastočne, je zakázané.
- SL** • Vsebine in slike v tem uporabniškem priručniku so izdelane za podjetje STIGA SpA in so zaščitene z avtorskimi pravicami – vsakršno nepooblaščenno razmnoževanje ali spreminjanje dokumenta, v celoti ali delno, je prepovedano.
- SR** • Sadržaj i slike ovog priručnika za upotrebu su napravljeni u ime STIGA SpA i zaštićeni su autorskim pravima – Zabranjena je svaka potpuna ili delimična reprodukcija ili izmena dokumenta bez odobrenja.
- SV** • Innehållet och bilderna i denna användarhandbok har framställts för STIGA SpA och skyddas av upphovsrätt – all form av reproduktion eller ändring, även partiell, som inte auktoriserats är förbjuden.
- TR** • Bu Kullanıcı Kilavuzundaki içerik ve resimler açığa STIGA SpA için üretilmiştir ve telif hakkı ile korunmaktadır – dokümanın izinsiz olarak tamamen ya da kısmen herhangi bir şekilde çoğaltılması ya da değiştirilmesi yasaktır.



.....	
Type:	 LWA dB
..... -s/n -Art.N	
CE	

STIGA SpA
Via del Lavoro, 6
31033 Castelfranco Veneto (TV) ITALY